

mille".

1) s. AH 94/62

2) s. EA VI 2, 950 (Nr. 483)

3) s. ebenda 951 a

---

 Original, mit Siegel - AH 94, 143a-145 - Blatt 143a<sup>v</sup> leer

65

1701 November 30., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. SECRETAIRE-INTERPRETE] J[EAN-]F[REDERIC]  
 VIGIER AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND  
 AMTSRAT] RITTER [BEAT KASPAR] ZURLAUBEN, ZUG

---

"Un de mes filz [nämlich Jean-Frédéric, der spätere Novize Plazidus Vigier]<sup>1</sup> ayant pris resolution a strasbourg où Jl estoit a faire sa philosophie et a aprendre le stile de la Chancellerie, a se faire religieux de l'ordre de s.<sup>t</sup> Benoït, Je l'ay fait revenir icy Jl y a deux mois pour voir si c'est une ... veritable vocation, et l'ayant trouvé telle et constante, bien que J'eusse mieux aymé le voir dans le monde, J'ay consenti a son dessein. C'est ce qui me fait avoir recours a vous, et a vous prier ... de le reccomender a Monsieur l'Abbé de mouri [Plazidus Zurlauben] vostre frere, et de le prier de le vouloir recevoir pour religieux dans son Abbaye, et de vous dire en un mot ce qu'Jl me faudra payer pour luy [-Auskauf-] s'il at la grace d'y estre receu. Jl m'est necessaire de le scavoir prealablement, et Je veux esperer qu'a vostre reccomendation Jl me voudra traiter favorablement et comme d'autres qui y sont, car ayant beaucoup d'enfants [- von dessen insgesamt 10 Kindern lebten damals mit Sicherheit noch Robert Vigier, François-Louis-Blaise Vigier, Marie-Thèrese Vigier, Jean-Frédéric Vigier, François-Joseph-Guillaume Vigier und Jean-Louis Vigier -] Je ne puis pas faire beaucoup. Quant a la personne de mon filz. Je me flate qu'Jl pourra agréer. Jl a ... [17] ans Jl est bien fait et bien eslevé, docile obeissant, et suiet a aucun vice. on le trouvera seurement tel, Jl at estudié six mois la philosophie. Jl parle parfaitement françois et escrit bien. J'ay cru estre obligé de faire ce detail afin que m.<sup>r</sup> l'Abbe puisse prendre sa resolution et vous la mander, quand ce qu'on me demandera po<sup>r</sup> luy me conviendra, Je l'envoyeray ausy tost pour entrer dans le novitiat si on le veut recevoir, et Je ne manqueray pas dèz que J'auray response de me donner l'honneur d'escrire a M.<sup>r</sup> l'Abbé et de luy rendre mes respects tres humbles, dont Je vous supplie ... de l'asseurer de ma part, et de m'informer incessamment

de sa reponse, car si la chose ne se fait pas là, Je le metray ailleurs, J1 me presse po<sup>r</sup> cela et J1 perd icy son temps. Je suis avec respect ...".

1) s. auch AH 94/64

Original, mit Siegel - AH 94, 145a-147 - Blatt 145a<sup>v</sup> leer

66

1715 August 30., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOR LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER AMMANN BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Je vous envoie l'Habit a l'espagnolle<sup>1</sup> de mr. Zurgilgen a present Capitain a ... [?]<sup>2</sup> J'y adioute mon chapeau propre[?]<sup>3</sup>, et une epée. Je vous recommande tout, et ie retourne a dio[?]<sup>4</sup>, que si mon Habit n'estoit pas celuy [vom Ritterorden?] du cavaltiere[?]<sup>5</sup> =Calatrava?], et de la dignité, ie vous l'aurois envoyé.

Je vous fais part aussi de mes nouvelles. Vous verrez comme le saint empe.<sup>r</sup> [Karl VI.] [als] Roy d'espagne [Karl III.], Roy Catholique, Pijssimo August.<sup>mo</sup> traicte les venetiens pendent que les Jnfideles oppriment la cretienté [-Türkenkriege!-]. ... [Tenez] vous a vienne [gemeint: Werdet beim Hof in Wien vorstellig], si vous le pouvez

...

Je viens de recevoir votre chere lettre. l'Habit est pret, et ie suis bien aise de vous avoir servi. l'Ambass.<sup>r</sup> d'espagne<sup>6</sup> parlera dans la comedie [- Mariae Lauretanisch-Gnaden-Prob. Das ist: **Theophilus der Büesser**, welcher durch **Mariam** in dem Lauretanischen Gnaden-Hauss Verzeyung seiner Gotts-Verlaugnung und die Ewige Seeligkeit erhalten. Vorgestellt auff offentlicher Schau-Bühne in lobl. Stadt Zug, den 8. Herbstmonat 1715 -]<sup>7</sup>, comme veritablem.<sup>t</sup> le Roy d'espagne ... mais ...<sup>8</sup>

P.S.

J'ai besoin, que vous me faisiez l'amitié d'envoyer un expres a ein-sidlen [unklar, ob damit die Abtei gemeint ist] avec la lettre icy jointe, qui en Contient une autre de Mr le duc de s.<sup>t</sup> Pierre [=Saint-Pierre], qui en a beaucoup d'empressement. Je vous prie, que l'express tire la reponse, et vous me la ferez tenir ... dimanche [den 1. September] par le messenger qui m'apportera le paquet de Zurich. Je payerai la depense du messenger qui ira a Einsidlen".